



ELECTRIC HEDGE TRIMMER PHS 600 B2

(HR)

ELEKTRIČNE ŠKARE ZA ŽIVICU

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(BG)

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ХРАСТОРЕЗ

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRO-HECKENSCHERE

Originalbetriebsanleitung

(RS)

ELEKTRIČNE MAKAZE ZA ŽIVU OGRADU

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(GR) (CY)

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΟΨΑΛΙΔΟ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 339737_1910

(HR) (RS)
(BG) (GR)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

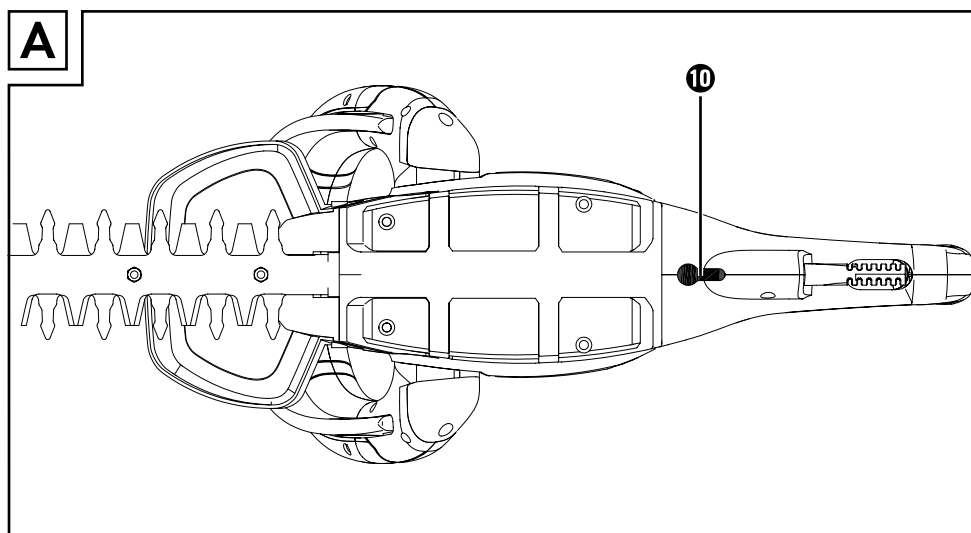
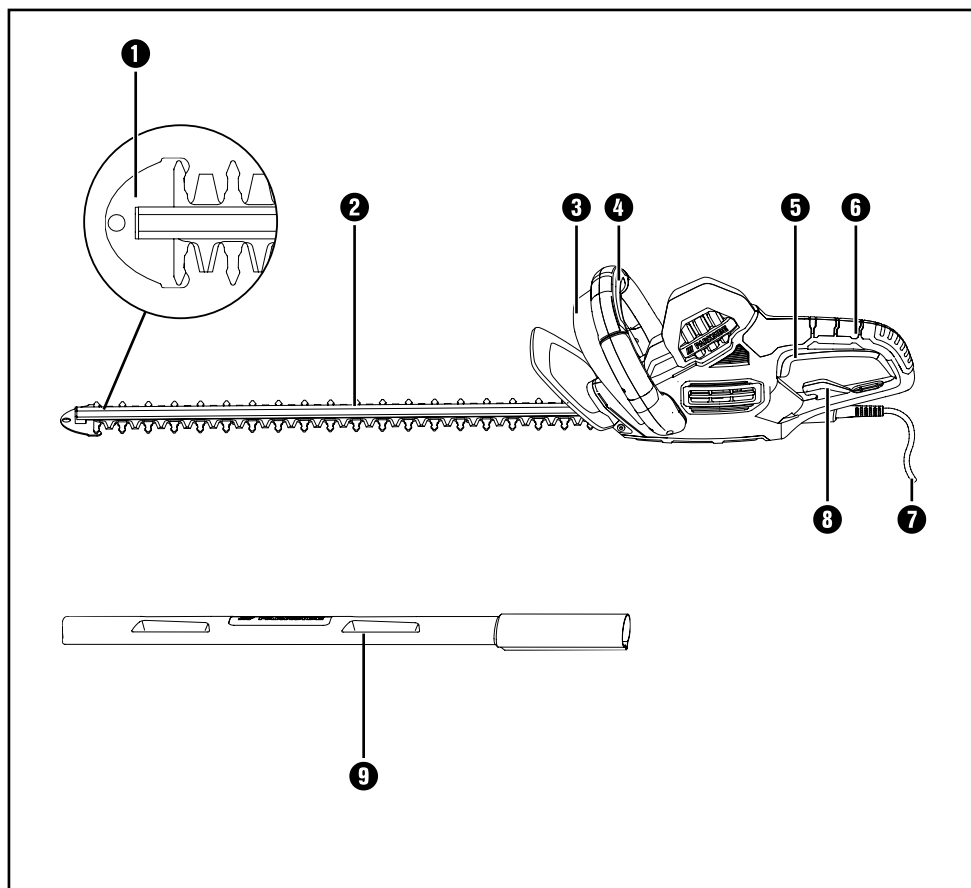
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	1
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	11
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	21
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	33
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	45



Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Oprema	2
Opseg isporuke	2
Tehnički podaci	2
Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	3
1. Sigurnost na radnom mjestu	3
2. Električna sigurnost	3
3. Sigurnost osoba	4
4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	4
5. Servis	5
Sigurnosne napomene specifične za škare za živicu	5
Dodatne sigurnosne napomene	6
Simboli	7
Rukovanje	7
Uključivanje/isključivanje	7
Napomene za rad	8
Održavanje i čišćenje	8
Čuvanje	8
Zbrinjavanje	8
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	9
Servis	10
Uvoznik	10
Prijevod originalne izjave o sukladnosti	10

ELEKTRIČNE ŠKARE ZA ŽIVICU PHS 600 B2

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisan način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Škare za živicu namijenjene su za obrezivanje i rezanje živice, ukrasnih grmova i grmlja u području privatnih domaćinstava. Svaki drugi način uporabe, te svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgoda. Nije za komercijalnu uporabu.

Oprema

- ❶ Štitnik protiv udaraca
- ❷ Sigurnosna traka s nožem
- ❸ Blokada uključivanja
- ❹ Lučna ručka
- ❺ Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ❻ Ručka
- ❼ Mrežni kabel
- ❽ Element za rasterećenje vučne sile
- ❾ Zaštita oštrica
- ❿ Otvor u obliku ključanice

Opseg isporuke

- 1 Električne škare za živicu
- 1 Štitnik za nož
- 1 Upute za uporabu

Tehnički podaci

Nazivna snaga	600 W
Nazivni napon	230 V ~, 50 Hz (izmjenična struja)
Rezni pokreti	n_o 2800 min ⁻¹
Težina (uklj. pribor)	oko 3,7 kg
Rezna duljina:	oko 600 mm
Duljina noža (uklj. štitnik protiv udaraca)	oko 680 mm
Razmak zubaca	oko 24 mm
Promjer grana	maks. 18 mm
Vrsta zaštite	IPX0
Razred zaštite	II/□ (dvostruka izolacija)

Informacije o buci i vibracijama

Vrijednost buke izmjerena sukladno normi EN 62841. A - standardna razina emisije buke električnog alata obično iznosi:

Vrijednost emisije buke

Razina zvučnog tlaka:	$L_{PA} =$	78 dB (A)
Odstupanje:	$K_{PA} =$	3 dB
Razina jačine zvuka:	$L_{WA} =$	101 dB (A)
Odstupanje:	$K_{WA} =$	3 dB



Nosite zaštitu sluha!

Ukupna vrijednost vibracija

Glavna ručka:	$a_h =$	4,5 m/s ²
Odstupanje:	$K =$	1,5 m/s ²
Dodatna ručka:	$a_h =$	3,3 m/s ²
Odstupanje:	$K =$	1,5 m/s ²

NAPOMENA

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su standardiziranom metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu električnih alata.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke mogu se koristiti i za uvodnu procjenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE!

- Emisije vibracija i buke mogu tijekom stvarnog korištenja električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti ovisno o načinu uporabe električnog alata, a posebno ovisno o vrsti izratka.
- Pokušajte zadržati opterećenje na što nižoj razini. Primjeri mjera za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom treba uzeti u obzir sve dijelove ciklusa pogona (primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen i razdoblja u kojima je uređaj uključen, ali radi bez opterećenja).



Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata

⚠ UPOZORENJE!

- Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, slike i tehničke podatke koji se nalaze uz ovaj električni alat. Nepriдрžavanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

Pojam "električni alat" koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Radno mjesto držite čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.
- b) Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata. U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- a) Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati.

Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.

- b) Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci. Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.
- c) Električni alat zaštitite od kiše i vlage. Prodor vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- d) Priključni kabel ne koristite za druge namjene, primjerice za nošenje električnog alata, vješanje istog ili izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su prikladni za uporabu na otvorenom. Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom umanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite fido sklopku. Korištenje fido sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.
- c) Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, uhvatite ili nosite. Ako prilikom nošenja električnog alata prst držite na sklopci ili priključite napajanje uključenog uređaja, može doći do nezgode.
- d) Alat za namještanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozljede.
- e) Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu, široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvatanje prašine, morate ih priključiti i ispravno koristiti.

Uporaba usisivača može smanjiti opasnost zbog prašine.

3. Sigurnost osoba

- a) Budite pažljivi, pazite na ono što radite, i električnim alatom rukujte razumno. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitnih rukavica, zaštitne kacige ili zaštite za sluh – ovisno o vrsti i namjeni električnog alata – umanjuje rizik od ozljeda.
- h) Ne dajte se uljuljati u lažnu sigurnost i nemojte misliti da ste iznad sigurnosnih pravila za električne alate, čak i ako ste nakon čestog rukovanja upoznati s električnim alatom. Nepažljivo postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) Ne preopterećujte električni uređaj. Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate. Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.

- b) Ne koristite električne alate s oštećenim sklopovima. Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, prije nego što započnete namještati uređaj, mijenjati dijelove pribora ili odložite električni uređaj. Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehotično uključivanje električnog alata.
- d) Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada električnog alata ili nisu pročitale upute nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
- e) Pažljivo održavajte električni alat i alate za umetanje. Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljani. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe električnog alata oštećene dijelove dajte popraviti. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatom.
- f) Sav alat za rezanje održavajte ostrim i čistim. Pažljivo održavani alat za rezanje s ostrim oštrocima rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
- g) Električni alat, alat za umetanje i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.
- h) Ručku i površine za hvatanje održavajte suhim, čistima i slobodnima od ulja i masnoće. Skliske ručke i površine za hvatanje onemogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5. Servis

- a) Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima i koristite samo originalne zamjenske dijelove. Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.

Sigurnosne napomene specifične za škare za živicu

- Sve dijelove tijela držite podalje od noža. Ne pokušavajte odstraniti komade ili držati materijal koji režete dok se nož kreće. Nakon isključivanja noževi se i dalje pomiču. Samo jedan trenutak nepažnje tijekom uporabe škara za živicu može uzrokovati teške ozljede.
- Škare za živicu nosite držeći ih za ručku kad nož miruje i pazite da ne aktivirate prekidač za uključivanje / isključivanje. Pažljivo nošenje škara za živicu umanjit će rizik od slučajnog aktiviranja i ozljeda uzrokovanih noževima koje iz toga mogu proizaći.
- Prilikom transporta ili skladištenja škara za živicu uvijek navucite navlaku za nož. Pažljivo rukovanje škarama za živicu smanjuje vjerojatnost ozljeđivanja noževima.
- Pazite da su svi prekidači za uključivanje / isključivanje isključeni i da je mrežni kabel iskopčan prilikom uklanjanja zaglavljenih grana / lišća ili održavanja škara za živicu. Neočekivano pokretanje škara za živicu prilikom uklanjanja zaglavljenih grana / lišća ili tijekom radova održavanja može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Škare za živicu držite samo za izoliranu površinu ručke, jer nož može doći u kontakt sa skrivenim vodovima pod naponom. Kontakt noža s vodom pod naponom može pod napon staviti i metalne dijelove škara za živicu, što može dovesti do strujnog udara.

- Sve mrežne kabele i vodove držite podalje od područja rezanja. Mrežni kabeleli ili vodovi mogu biti skriveni u živici ili grmlju i nož iz slučajno može zahvatiti i prerezati.
- Škare za živicu ne koristite pri lošem vremenu, posebice ako postoji opasnost od udara munje. To smanjuje rizik od udara munje.

Dodatne sigurnosne napomene

- Sa škarama za živicu ne koristite dodatne uređaje ili nastavke.
- Provjerite ima li u živici i grmlju koje treba obrezati stranih tijela, npr. ako postoji žičana ograda. Strani predmeti mogu oštetiti škare za živicu.
- Preporučuje se uređaj spojiti na utičnicu sa zaštitnim uređajem struje (Residual Current Device) s nazivnom aktivacijskom snagom struje ne većom od 30 mA.
- Ispravno držite škare za živicu, npr. jednom rukom za ručku ⑥ i drugom za lučnu ručku ④. Gubitak kontrole nad škarama za živicu može uzrokovati ozljede.
- Prilikom rada škara za živicu uvijek pazite da sigurno stojite na tlu. Uporaba na stepenicama, ljestvama ili drugim nestabilnim površinama nije dopuštena.
- Prije uporabe škara za živicu provjerite jesu li uređaji za zaključavanje svih pomičnih elemenata, ako postoje, u zaključanom položaju.
- Prije uporabe uvijek provjerite jesu li nož, vijci na nožu i ostali dijelovi reznog mehanizma istrošeni ili oštećeni. Nikada ne radite s oštećenim ili jako istrošenim reznim mehanizmom.
- Ako je potrebno zamijeniti priključni kabel, to treba obaviti proizvođač ili njegov predstavnik kako se ne bi ugrozila sigurnost uporabe uređaja.
- Škare za živicu nikada ne koristite s oštećenom zaštitnom opremom ili ako zaštitna oprema nije montirana.
- Provjerite da su prilikom rada škara za živicu montirane sve isporučene ručke i zaštitne naprave. Nikada ne pokušavajte koristiti nepotpuno sastavljene škare za živicu ili škare za živicu koje su nedopušteno preinačene.
- Provjerite da su sve matice, svornjaci i vijci dobro zategnuti kako bi se osiguralo sigurno radno stanje škara za živicu.
- OVE ŠKARE ZA ŽIVICU MOGU UZROKOVATI OZBILJNE OZLJEDE! Pažljivo pročitajte upute za ispravno rukovanje, pripremu, održavanje, pokretanje i odlaganje škara za živicu. Upoznajte se sa svim dijelovima za podešavanje i s ispravnim načinom uporabe škara za živicu.
- Djeca nikada ne smiju koristiti škare za živicu.
- Uporabu škara za živicu treba izbjegavati ako se u blizini nalaze druge osobe, posebice djeca.
- Nosite prikladnu odjeću! Ne nosite široku odjeću ili nakit koje mogu zahvatiti pokretni dijelovi uređaja. Preporučuje se nositi čvrste rukavice, cipele koje se ne skližu i zaštitne naočale.
- Ukoliko naprava za rezanje dođe u dodir sa stranim tijelom ili ako se radni zvukovi pojačaju ili škare za živicu izuzetno jako vibriraju, isključite motor i dozvolite da se škare zaustave. Poduzmite sljedeće mjere:
 - provjerite eventualna oštećenja;
 - provjerite da se dijelovi nisu otpustili i zategnite sve dijelove;
 - oštećene dijelove zamijenite istovjetnim dijelovima ili dajte popraviti.
- Mrežni utikač izvucite iz utičnice prije:
 - čišćenja ili uklanjanja blokade;
 - provjere, održavanja ili radova na škarama za živicu;
 - podešavanja radnog položaja uređaja za rezanje;
 - ako se škare za živicu ostavljaju bez nadzora.
- Uvijek budite svjesni svoje okoline i pazite na moguće opasnosti, koje zbog buke koju proizvode škare možda nećete moći čuti.
- **⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:** Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!
- Škare za živicu nikada ne koristite s neispravnim ili oštećenim štitnikom za ruke

Simboli

	Prije prvog puštanja u pogon pažljivo pročitajte cijele upute za uporabu i sačuvajte ih za kasniju uporabu.
	UPOZORENJE! Prilikom radova s električnim škarama za živicu potrebno je poduzeti posebne sigurnosne mjere. Pročitajte i slijedite sva upozorenja.
	Nosite zaštitnu kacigu!
	Nosite zaštitne naočale!
	Pozor! Opasnost od ozljeda oštrim noževima.
	Uređaj zaštitite od kiše i vlage!
	Zajamčena razina jačine zvuka uređaja
	Odmah izvucite mrežni utikač ako je kabel oštećen, zapetljan ili prerezan.
	Treće osobe držite podalje! Držite razmak!

Rukovanje

NAPOMENA

- Uvijek uklonite zaštitu oštrice **9** ako želite koristiti škare za živicu.

Uključivanje/isključivanje

⚠ POZOR!

- U slučaju opasnosti odn. u slučaju nužde odmah isključite motor i izvucite mrežni utikač.

⚠ UPOZORENJE!

- Škare za živicu nikada ne koristite ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola ili drugih droga.

NAPOMENA

- Imajte na umu da nacionalni propisi Vaše države mogu ograničiti uporabu škara za živicu.
- Obvezna je svakodnevna inspekcija škara za živicu prije svake uporabe. Škare za živicu provjerite i nakon udaraca i padova, kako biste ustanovili znatna oštećenja ili kvarove.
- Molimo Vas da radi svog zdravlja radite stanke u radu. Tjelesna iscrpljenost dovodi do povećanja rizika od ozljeda!
- Uklonite deblje grane pomoću škara za grane.

Uključivanje:

- ◆ Povežite mrežni kabel **7** s produžnim kabelom.
- ◆ Na kraju produžnog kabela napravite omču i istu zakvačite u element za rasterećenje vučne sile **8**.
- ◆ Pritisnite blokadu uključivanja **3**, držite je pritisnutu i pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **5**.

Isključivanje:

- ♦ Otpustite prekidač za uključivanje / isključivanje ❸ ili blokadu uključivanja ❹.
- ♦ Povežite mrežni kabel ❺ s produžnim kabelom.
- ♦ Uklonite produžni kabel iz elementa za rasterećenje vučne sile ❻.

Napomene za rad

- Škare za živicu uvijek držite usmjerene od vlastitog tijela.
- Nagnite sigurnosnu traku noža u smjeru rezanja. Režite polako, otprilike 3-4 sekunde po metru.
- Ako želite odrezati ravan gornji rub, za pomoć možete kao referentu liniju na željenoj visini porediti napeti špagu.
- Za ravnomjerno rezanje bočne strane živice režite odozdo prema gore.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije svih radova na škarama za živicu obavezno isključite uređaj i izvucite utikač iz mrežne utičnice.

- Kada se škare zaustave u svrhu održavanja, provjere ili skladištenja, isključite motor kako bi se zaustavili svi rotirajući dijelovi. Škare za živicu ostavite da se ohlade prije bilo kakve provjere, podešavanja, itd.
- Škare za živicu moraju uvijek biti čiste i suhe.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpu.
- ♦ Škare za živicu provjerite kako biste ustanovili otpuštene vijke na sigurnosnoj traci s nožem ❷ i po potrebi ih zategnite.
- ♦ Uklonite zaglavljeno zelenilo. Pritom nosite rukavice.
- ♦ Sigurnosnu traku s nožem ❷ održavajte uljem u obliku spreja ili kanticom za ulje.

Čuvanje

- Škare za živicu čuvajte na suhom mjestu bez prašine.

- U tu svrhu škare za živicu možete objesiti na otvor u obliku ključanice ❶.
- Za to koristite vijak učvršćen tiplom i veličinom glave vijka od oko 7 - 10 mm. Glava vijaka trebala bi stršati od zida oko 1 cm. Pri bušenju pazite da ne oštetite opskrbe vodove.

Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš. Možete je zbrinuti u mjesnim kontejnerima za recikliranje.



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s europskom direktivom 2012/19/EU stari električni alati moraju se prikupiti odvojeno i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete saznati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, komercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstveno razdoblje ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 123456.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 339737_1910

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktiva o strojevima
(2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti
(2014/30/EU)

Direktiva RoHS (direktiva o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi)
(2011/65/EU)*

* Odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo snosi proizvođač. Gore opisan predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

Vanjska politika

(2005/88/EC)

(2000/14/EC)

Razina zvučne snage LWA:

Izmjereno: 96,9 dB (A)

Zajamčeno: 101 dB (A)

Primijenjene usklađene norme:

EN 62841-1: 2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581: 2012

Oznaka tipa stroja: Električne škare za živicu
PHS 600 B2

Godina proizvodnje: 04-2020

Serijski broj: IAN 339737_1910

Bochum, 06.04.2020.

Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavam pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.



Sadržaj

Uvod	12
Namenska upotreba	12
Oprema	12
Obim isporuke	12
Tehnički podaci	12
Opšte bezbednosne napomene za električne alate	13
1. Bezbednost na radnom mestu	13
2. Električna bezbednost	13
3. Bezbednost lica	14
4. Upotreba i rukovanje električnim alatom	14
5. Servis	15
Specifične bezbednosne napomene za makaze za živu ogradu	15
Dopunske bezbednosne napomene	16
Simboli	17
Rukovanje	17
Uključivanje i isključivanje	17
Napomene za rad	18
Održavanje i čišćenje	18
Čuvanje	18
Odlaganje	18
Garancija i Garantni List	19
Prevod originalne Izjave o usaglašenosti	20

ELEKTRIČNE MAKAZE ZA ŽIVU OGRADU PHS 600 B2

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Makaze za živu ogradu su predviđene za podrezivanje i sečenje žive ograde, ukrasnih grmova i žbunja u kućnom okruženju. Svaka druga upotreba ili promena mašine važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Oprema

- ❶ Zaštita od udara
- ❷ Sigurnosni držač noža
- ❸ Blokada uključivanja
- ❹ Drška nosača
- ❺ Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ❻ Ručka
- ❼ Električni kabl
- ❽ Vučno rasterećenje
- ❾ Štitnik sečiva
- ❿ Otvor u obliku ključaonice

Obim isporuke

- 1 električne makaze za živu ogradu
- 1 štitnik noža
- 1 uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Nazivna snaga	600 W
Nominalni napon	230 V ~, 50 Hz (naizmenična struja)
Pokreti sečenja	n _o 2800 min-1
Težina (uključ. pribor)	oko 3,7 kg
Radna dužina	oko 600 mm
Dužina noža (uključ. zaštitu od udara)	oko 680 mm
Rastojanje zubaca noža	oko 24 mm
Prečnik grane	maks. 18 mm
Vrsta zaštite	IPX0
Klasa zaštite	II /  (dvostruka izolacija)

Informacije o buci i vibracijama

Merna vrednost za buku je određena u skladu sa EN 62841. Nivo buke električnog alata sa ocenom A iznosi tipično:

Vrednost emisije buke

Nivo zvučnog pritiska	$L_{PA} =$	78 dB (A)
Odstupanje	$K_{PA} =$	3 dB
Nivo zvučne snage	$L_{WA} =$	101 dB (A)
Odstupanje	$K_{WA} =$	3 dB



Nosite štitnike za sluh!

Ukupna vrednost vibracija

Glavna ručka	$a_h =$	4,5 m/s ²
Odstupanje	$K =$	1,5 m/s ²
Dodatna drška	$a_h =$	3,3 m/s ²
Odstupanje	$K =$	1,5 m/s ²

NAPOMENA

- Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku ispitivanja i mogu da se koriste za međusobno poređenje električnih alata.
- Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu procenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE!

- Emisije vibracije i buke mogu u toku stvarnog korišćenja da odstupaju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat, posebno u zavisnosti od vrste radnog predmeta koji se obrađuje.
- Pokušajte da opterećenje držite što manjim. Primeri mera za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom upotrebe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pri tom treba uzeti u obzir sve delove radnog ciklusa (na primer vremena u kojima je električni alat isključen, kao i vremena u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.



Opšte bezbednosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE!

- Pročitajte sve bezbednosne napomene, sva uputstva, sve ilustracije i tehničke podatke kojima je opremljen ovaj električni alat. Proputi prilikom pridržavanja sledećih uputstava mogu da dovedu do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i sva uputstva za ubuduće.

Pojam "električni alat" korišćen u bezbednosnim napomenama se odnosi na električne alate na mrežni pogon (sa mrežnim vodom) i na električne alate na akumulatorski pogon (bez mrežnog voda).

1. Bezbednost na radnom mestu

- Držite svoje radno područje čisto i dobro osvetljeno. Nered i neosvetljena radna područja mogu da dovedu do nezgoda.
- Ne radite električnim alatom u okruženju ugroženom eksplozivnom atmosferom, u kojem se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina. Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- Držite decu i druga lica podalje tokom korišćenja električnog alata. U slučaju odvratanja pažnje, možete da izgubite kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna bezbednost

- Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici. Utikač ne smete ni na koji način da promenite. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima. Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

- b) Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama, kao npr. od cevi, radijatora, šporeta ili frižidera. Postoji povišeni rizik od električnog udara kada je Vaše telo uzemljeno.
- c) Držite električne alate podalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) Ne koristite priključni kabl nenamenski, da biste nosili električni alat, vešali ga ili da biste izvukli utikač iz utičnice. Držite priključni kabl podalje od visokih temperatura, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni priključni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- e) Kada radite električnim alatom napolju, koristite samo produžne vodove koji su odobreni za spoljno područje. Upotreba produžnog kabla koji je pogodan za spoljno područje smanjuje rizik od električnog udara.
- f) Kada ne možete da izbegnete rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje (FI zaštitna sklopka). Upotreba FI zaštitne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.
- c) Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga priključite na strujno napajanje i/ili akumulator, i pre nego što ga podignete ili nosite. Držanje prsta na prekidaču prilikom nošenja električnog alata ili priključivanje već uključenog električnog alata na strujno napajanje može da dovede do nezgoda.
- d) Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za vijke, pre nego što uključite električni alat. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu električnog alata, može da dovede do povreda.
- e) Izbegavajte držanje tela u neprirodnom položaju. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu. Na taj način možete bolje da kontrolišete električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite prikladnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću podalje od pokretnih delova. Opuštena odeća, nakit ili duga kosa mogu da budu zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje ili sakupljanje prašine, ove uređaje morate ispravno da priključite i koristite. Korišćenjem seta za usisavanje prašine mogu da se smanje opasnosti od prašine.
- h) Ne mislite da ste bezbedni i ne odbacujte bezbednosna pravila za električne alate, iako ste nakon česte upotrebe dobro upoznati sa električnim alatom. Nepažljive aktivnosti mogu u deliću sekunde da dovedu do teških povreda.

3. Bezbednost lica

- a) Budite pažljivi, pazite na to šta radite i razumno obavljajte radove električnim alatom. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje za vreme upotrebe električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska protiv prašine, protivklizne bezbednosne cipele, zaštitni šlem ili štitnici za sluh, zavisno od vrste i primene električnog alata, smanjuje rizik od povreda.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate. S odgovarajućim električnim alatom ćete bolje i bezbednije da radite u navedenom području snage.

- b) Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan. Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi, je opasan i morate da ga popravite.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite odvojni akumulator pre nego što obavite podešavanje uređaja, zamenu alata za umetanje ili odlaganje električnog alata. Ova bezbednosna mera sprečava nenamerno pokretanje električnog alata.
- d) Električne alate koje ne koristite, čuvajte van domašaja dece. Nemojte dozvoliti da električni alat koriste druga lica koja nisu upoznata s njim i koja nisu pročitala ova uputstva. Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusna lica.
- e) Pažljivo održavajte električne alate i alate za umetanje. Prekontrolišite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljani, da li su delovi slomljeni ili oštećeni, tako da ometaju funkciju električnog alata. Dajte oštećene delove na popravku pre korišćenja uređaja. Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održanim električnim alatima.
- f) Držite alate za rezanje oštire i čiste. Pažljivo održavani alati za rezanje, sa oštrim sečivima, se ređe zaglavljuju i lakše se vode.
- g) Koristite električni alat, alate za umetanje itd. prema ovim uputstvima. Pritom uzmite u obzir radne uslove i posao koji se obavlja. Upotreba električnih alata za druge primene, osim navedenih, može da dovede do opasnih situacija.
- h) Držite rukohvate i prihvatne površine suve, čiste i bez ulja i masti. Klizave ručke i prihvatne površine onemogućuju bezbedno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5. Servis

- a) Popravku Vašeg električnog alata treba da obavlja isključivo kvalifikovano stručno osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način bezbednost električnog alata ostaje nepromenjena.

Specifične bezbednosne napomene za makaze za živu ogradu

- Sve delove tela držite podalje od noža. Ne pokušavajte da uklanjate isečeni materijal ili da čvrsto držite materijal koji sećete, dok je nož u pokretu. Noževi se i dalje pokreću nakon isključivanja. Jedan trenutak nepažnje pri korišćenju makaza za živu ogradu, može da dovede do teških povreda.
- Nosite makaze za živu ogradu za ručku, kada nož stoji u mestu, i vodite računa da ne aktivirate prekidač za uključivanje/isključivanje. Pažljivo nošenje makaza za živu ogradu smanjuje rizik od nenamernog pokretanja i posledične opasnosti od povreda nožem.
- Pri transportu ili čuvanju makaza za živu ogradu, uvek navucite štitičnik noža. Pažljivo rukovanje makazama za živu ogradu smanjuje opasnost od povreda nožem.
- Kada uklanjate zaglavljani isečeni materijal ili kada održavate makaze za živu ogradu, uverite se da su svi prekidači za uključivanje/isključivanje isključeni i da je izvučen električni kabl. Neočekivano pokretanje makaza za živu ogradu kod uklanjanja zagavljenog isečenog materijala ili kod radova na održavanju može da dovede do teških povreda.
- Makaze za živu ogradu držite samo za izolovane prihvatne površine, zato što nož može da dođe u kontakt sa skrivenim električnim vodovima. Kontakt noža sa provodnikom pod naponom može i metalne delove makaza za živu ogradu da dovede pod napon i da izazove strujni udar.

- **Držite sve električne kablove i vodove podalje od područja sečenja.** Električni kablovi ili vodovi mogu da budu skriveni u živoj ogradi ili žbunju i usled toga nož može slučajno da ih preseče.
- **Ne upotrebljavajte makaze za živu ogradu po lošem vremenu, naročito kada postoji opasnost od udara groma.** Time smanjujete opasnost da Vas udari grom.

Dopunske bezbednosne napomene

- Ne upotrebljavajte dodatne uređaje ili nastavke sa makazama za živu ogradu.
- **Proverite da li se u živoj ogradi ili žbunju, koje treba da sečete makazama, nalaze strani predmeti, kao npr. žičane ograde itd.** Strani predmeti mogu da oštete makaze za živu ogradu.
- Preporučeno je da uređaj priključite na utičnicu sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (Residual Current Device), sa nominalnom diferencijalnom strujom koja nije veća od 30 mA.
- **Makaze za živu ogradu držite pravilno, npr. jednom rukom za ručku ⑥, a drugom rukom za dršku nosača ④.** Gubitak kontrole nad makazama za živu ogradu može da dovede do povreda.
- U toku rada makaza za živu ogradu, uvek vodite računa o stabilnom položaju na tlu. Nije dozvoljena upotreba stepenica, merdevina ili drugih nestabilnih podloga.
- Pre upotrebe makaza za živu ogradu, uverite se da je mehanizam/da su mehanizmi za završavanje svih pokretnih elemenata, ukoliko postoji/-e, u završenom položaju.
- Pre upotrebe, uvek proverite da li su noževi, vijci noževa i drugi delovi opreme za sečenje istrošeni ili oštećeni. Nikada ne radite sa oštećenom ili veoma istrošenom opremom za sečenje.
- Ako je potrebna zamena priključnog kabla, onda to mora da obavi proizvođač ili njegov predstavnik, da bi se izbeglo ugrožavanje bezbednosti.
- Nikada ne koristite makaze za živu ogradu sa neispravnim ili nemontiranim zaštitnim mehanizmima.
- Uverite se da su sve isporučene ručke i zaštitni mehanizmi montirani u režimu rada makaza za živu ogradu. Nikada ne pokušavajte da pustite u rad makaze za živu ogradu koje nisu potpuno montirane ili koje su prepravljene bez saglasnosti.
- Uverite se da su sve navrtke, čivije i vijci fiksirani, tako da je obezbeđeno bezbedno radno stanje makaza za živu ogradu.
- **OVE MAKAZE ZA ŽIVU OGRADU MOGU DA PROUZROKUJU OZBIJNE POVREDE!** Pažljivo pročitajte uputstva za ispravno rukovanje, pripremu, održavanje, pokretanje i isključivanje makaza za živu ogradu. Upoznajte se sa svim delovima za podešavanje i sa propisnim korišćenjem makaza za živu ogradu.
- Deca nikada ne smeju da koriste makaze za živu ogradu.
- Treba izbegavati upotrebu makaza za živu ogradu kada se u blizini nalaze ljudi, pre svega deca.
- Nosite prikladnu odeću! Ne nosite široku odeću ili nakit, koji bi mogli da budu zahvaćeni pokretnim delovima. Preporučeno je da nosite čvrste rukavice, protivklizne cipele i zaštitne naočare.
- Ukoliko oprema za sečenje dodirne strano telo ili ukoliko se pojačaju radni šumovi ili ukoliko makaze za živu ogradu neobičajeno snažno vibriraju, isključite motor i pustite da se makaze za živu ogradu zaustave.

Preduzmite sledeće mere:

- proverite da li postoje oštećenja;
- proverite da li postoje labavi delovi i pričvrstite sve labave delove;
- oštećene delove zamenite istovetnim delovima ili ih dajte na popravku.

- Nikada ne koristite makaze za živu ogradu sa neispravnim ili oštećenim štitnikom šake

- Izvucite mrežni utikač iz utičnice, pre:
 - čišćenja ili otklanjanja blokade;
 - provere, održavanja ili radova na makazama za živu ogradu;
 - podešavanja radnog položaja opreme za sečenje;
 - kada makaze za živu ogradu ostanu bez nadzora.
- Uvek se upoznajete sa svojim okruženjem i vodite računa o mogućim opasnostima, koje usled buke od makaza za živu ogradu možda ne možete da čujete.

Simboli

	Pažljivo pročitajte celo uputstvo za upotrebu pre prve upotrebe i čuvajte ga bezbedno za kasniju upotrebu.
	UPOZORENJE! U toku rada sa električnim makazama za živu ogradu su neophodne posebne bezbednosne mere. Pročitajte i poštujte sve napomene upozorenja.
	Nosite zaštitni šlem!
	Nosite zaštitne naočare!
	Pažnja! Opasnost od povreda oštrim noževima.
	Uređaj čuvajte od kiše ili vlage!
	Zagarantovani nivo zvučne snage uređaja
	Odmah izvucite mrežni utikač kada je električni kabl oštećen, zapetljan ili presečen.
	Treća lica držite podalje! Držite rastojanje!

Rukovanje

NAPOMENA

- Uvek uklonite štitnik sečiva **9**, kada želite da radite makazama za živu ogradu.

Uključivanje i isključivanje

⚠ PAŽNJA!

- Ukoliko pretili opasnost odn. u slučaju nužde, odmah isključite motor i izvucite mrežni utikač.

⚠ UPOZORENJE!

- Nipošto ne aktivirajte makaze za živu ogradu kada ste umorni ili bolesni, ili pod uticajem alkohola ili drugih psihoaktivnih supstanci.

NAPOMENA

- Molimo Vas da obratite pažnju na to da nacionalni propisi u Vašoj zemlji mogu da ograniče upotrebu makaza za živu ogradu.
- Dnevna inspekcija makaza za živu ogradu, pre svakog korišćenja, je nužna. Proverite svoje makaze za živu ogradu nakon udaraca i nakon što Vam je uređaj ispao, da biste ustanovili imaju li znatna oštećenja ili kvarove.
- Molimo Vas da, radi Vašeg zdravlja, u toku rada pravite pauze za odmor. Usled fizičke iscrpljenosti se povećava rizik od povreda!
- Debele grane uklonite makazama za grane.

Uključivanje:

- ◆ Spojite električni kabl **7** sa produžnim kablom.
- ◆ Na kraju produžnog kabla napravite petlju i zakačite je u vučno rasterećenje **8**.
- ◆ Pritisnite blokadu uključivanja **3**, držite je pritisnutom i pritisnite taster za uključivanje/isključivanje **5**.

Isključivanje:

- ◆ Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje **5** ili blokadu uključivanja **3**.
- ◆ Odvojite električni kabl **7** od produžnog kabl.
- ◆ Uklonite produžni kabl iz vučnog rasterećenja **8**.

Napomene za rad

- Makaze za živu ogradu držite ispred sebe.
- Sigurnosni držač noža nagnite u pravcu podrezivanja.
Secite polako, brzinom od oko 3-4 sekunde po metru.
- Kada želite da isecete ravnu gornju ivicu, u tu svrhu možete na željenoj visini pored žive ograde da zategnete kanap, kao referentnu liniju.
- Da bi rez bio ravnomeran, stranu žive ograde secite odozdo nagore.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! Pre svih radova na uređaju, isključite makaze za živu ogradu i izvucite mrežni utikač iz utičnice.

- Kada makaze za živu ogradu treba da zaustavite radi održavanja, inspekcije ili skladištenja, isključite motor, tako da se svi rotirajući delovi zaustave. Pustite da se makaze za živu ogradu ohlade, pre nego što na njima izvršite proveru, podešavanje i sl.
- Makaze za živu ogradu treba uvek da budu čiste i suve.
- Koristite suhu krpu za čišćenje kućišta.
- ◆ Kontrolišite makaze za živu ogradu na labave vijke na sigurnosnom držaču noža **2** i po potrebi ih zategnite.
- ◆ Uklonite nataložen materijal od sečenja zelenila. Pritom nosite rukavice.
- ◆ Održavajte sigurnosni držač noža **2** uljem u spreju ili kanticom za ulje.

NAPOMENA

- Rezervni delovi nisu navedeni (kao što su Karbonske četke ili prekidači) možete naručiti putem naše servisne linije.

Čuvanje

- Čuvajte makaze za živu ogradu na suvom mestu, bez prašine.
- U tu svrhu možete da okačite makaze za živu ogradu za otvor u obliku ključaonice **10**.
- U tu svrhu koristite vijak koji je tiplom pričvršćen u zidu, glava vijka je veličine od oko 7-10 mm. Glava vijka bi trebalo da viri oko 1 cm iz zida. Kod bušenja vodite računa o tome da ne ošteti-te vodove za napajanje.

Odlaganje



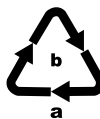
Ambalaža se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala. Ambalažu možete da odložite u lokalne kontejnere za reciklažu.



Ne bacajte električne alate u kućni otpad!

U skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU, upotrebljeni električni alati moraju da se sakupljaju odvojeno i da se recikliraju na ekološki prihvatljiv način.

O mogućnostima za odlaganje dotrajalog uređaja, saznacete u svojoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1-7: Plastika, 20-22: Hartija i karton, 80-98: Kompozitni materijali.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznacete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Garantni rok ne važi kod

- normalnog trošenja kapaciteta akumulatora
- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Naziv proizvoda	Električne makaze za živu ogradu
Model	PHS 600 B2
IAN/Serijski broj	339737_1910
Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser	ICOM COMMUNICATIONS doo, Dragoslava Srejićevića 39b, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Prevod originalne Izjave o usaglašenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

Direktiva za mašine
(2006/42/EC)

Elektromagnetna kompatibilnost
(2014/30/EU)

RoHS direktiva
(2011/65/EU)*

* Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Gore opisan predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Direktiva o upotrebi na otvorenom prostoru
(2005/88/EC)
(2000/14/EC)

Nivo zvučne snage LWA:
Izmeren: 96,9 dB (A)
Zagarantovan: 101 dB (A)

Primenjeni harmonizovani standardi:
EN 62841-1: 2015
EN 62841-4-2:2019
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581: 2012

Oznaka tipa mašine: Električne makaze za živu ogradu PHS 600 B2

Godina proizvodnje: 04-2020

Serijski broj: IAN 339737_1910
Bohum, 06.04.2020.




Semi Uguzlu

- Menadžer kvaliteta -

Zadržavam pravo na tehničke izmene u svrhu daljeg razvoja proizvoda.

Съдържание

Въведение 22

Употреба по предназначение 22

Оборудване 22

Окомплектовка на доставката 22

Технически данни 22

Общи указания за безопасност за електрически инструменти 23

1. Безопасност на работното място 23

2. Електрическа безопасност 23

3. Безопасност на хората 24

4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент 25

5. Сервиз 25

Указания за безопасност, специфични за резачки за храсти 26

Допълнителни указания за безопасност 26

Символи 27

Работа с уреда 28

Включване/Изключване 28

Указания за работа 28

Поддръжка и почистване 28

Съхранение 29

Предаване за отпадъци 29

Гаранция 29

Сервизно обслужване 31

Вносител 31

Превод на оригиналната декларация за съответствие 32

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ХРАСТОРЕЗ PHS 600 B2

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Резачката за храсти за домашна употреба е предназначена за подрязване и рязане на живи плетове, декоративни храстови растения и храсти. Всяка друга употреба или промяна на машината се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Оборудване

- 1 Защита от удар
- 2 Безопасна ножова гредка
- 3 Блокировка срещу включване
- 4 Дъговидна дръжка
- 5 Превключвател за включване/изключване
- 6 Ръкохватка
- 7 Мрежов кабел
- 8 Приспособление за предпазване на кабела от опъване
- 9 Протектор за ножа
- 10 Отвор на ключалката

Окомплектовка на доставката

- 1 електрически храсторез
- 1 протектор за ножа
- 1 ръководство за експлоатация

Технически данни

Номинална консумирана мощност	600 W
Номинално напрежение	230 V ~, 50 Hz (променлив ток)
Движения за рязане	n_0 2800 min ⁻¹
Тегло (вкл. принадлежности)	около 3,7 kg
Дължина на рязане	около 600 mm
Дължина на ножа (вкл. защитата от удар)	около 680 mm
Стъпка на зъбите на ножа	около 24 mm
Диаметър на клона	макс. 18 mm
Степен на защита	IPX0
Клас на защита	II/□ (двойна изолация)

Данни за шум и вибрации

Измерената стойност за шум е определена съгласно EN 62841. Измереното по скала „A“ ниво на шума на електрическия инструмент обикновено възлиза на:

Стойност на шумовите емисии

Ниво на звуковото налягане $L_{PA} = 78$ dB (A)

Възможна неточност при измерването $K_{PA} = 3$ dB
Ниво на звуковата мощност $L_{WA} = 101$ dB (A)

Възможна неточност

при измерването $K_{WA} = 3$ dB



Носете антифони!

Сумарна стойност на вибрациите

Основна дръжка $a_h = 4,5$ m/s²

Възможна неточност

при измерването $K = 1,5$ m/s²

Допълнителна дръжка $a_h = 3,3$ m/s²

Възможна неточност

при измерването $K = 1,5$ m/s²

УКАЗАНИЕ

- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии са измерени съгласно стандартен метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически инструменти.
- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вибрационните и шумовите емисии по време на действителното използване на електрическия инструмент могат да се различават в зависимост от начина на работа с електрическия инструмент и особено от вида на обработвания детайл.
- Постарайте се да поддържате натоварването максимално ниско. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носене на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаване на работното време. При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



Общи указания за безопасност за електрически инструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вземете под внимание всички указания за безопасност, инструкции, изображения и технически данни, придружаващи този електрически инструмент. Пропуски при спазването на долупосочените инструкции могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- По време на употреба на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над електрическия инструмент.

2. Електрическа безопасност

- Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин.
Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземени електрически инструменти. Щепсели, по които не са правени промени, и подходящи електрически контакти намаляват риска от токов удар.

- б) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- в) Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.
- г) Не променяйте предназначението на свързващия кабел, например за носене или окачване на електрическия инструмент с него или за дърпане на щепсела от контакта. Пазете свързващия кабел от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени свързващи кабели увеличават риска от токов удар.
- д) Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са годни за ползване на открито. Употребата на годен за работа на открито удължител намалява риска от токов удар.
- е) Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.
- в) Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите. Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете включен електрически инструмент към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) Отстранявайте инструменти за настройка или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.
- д) Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и винаги пазете равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части. Свободни дрехи, бижута и дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) Ако е възможно монтиране на уреди за изсмукване и улавяне на прах, те трябва да се свържат и използват правилно. Използването на уред за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.
- з) Не си внушавайте, че сте в безопасност, и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрическия инструмент дори когато сте запознати с работата с него след многократна употреба. Невнимателно поведение може да доведе за части от секундата до тежки наранявания.

3. Безопасност на хората

- а) Бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подходйте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.

4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател. Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент. Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- г) Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използване на електрическия инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) Поддържайте старателно електрическите инструменти и работния инструмент. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиняват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че функционирането на електрическия инструмент да е нарушено. Преди използване на електрическия инструмент повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.

- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и се направляват по-лесно.
- ж) Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. Вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- з) Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и незамърсени с масло и грес. Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5. Сервиз

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на електрическия инструмент.

Указания за безопасност, специфични за резачки за храсти

- Дръжте всички части на тялото си далече от ножа. При работещ нож не опитвайте да отстраните отрязания материал или да държите неподвижно материала за рязане. Ножът продължава да се движи след изключването. Един момент невнимание при работа с резачката за храсти може да доведе до тежки наранявания.
- Носете резачката за храсти за ръкохватката при спрял нож и внимавайте да не задействате превключвателя за включване/изключване. Предпазливо носене на резачката за храсти намалява риска от непредвидено стартиране и последваща опасност от нараняване от ножа.
- При транспортиране или съхранение на резачката за храсти винаги поставяйте покритието за ножа. Предпазливо боравене с резачката за храсти намалява опасността от нараняване с ножа.
- Уверете се, че всички превключватели за включване/изключване са изключени и мрежовият кабел е издърпан от контакта, когато отстранявате заклещен отрязан материал или извършвате поддръжка на резачката за храсти. Неочаквано стартиране на резачката за храсти при отстраняване на заклещен отрязан материал или при работи по поддръжката може да доведе до тежки наранявания.
- Дръжте резачката за храсти само за изолираните повърхности на ръкохватките, тъй като ножът може да влезе в контакт със скрити електрически проводници. Контактът на ножа с провеждащ напрежение проводник може да постави под напрежение металните части на резачката за храсти и да доведе до токов удар.
- Никога не използвайте резачката за храсти с дефектна или повредена защита за ръката.

- Дръжте всички мрежови кабели и проводници далече от зоната за рязане. Възможно е мрежови кабели или проводници да са скрити в живите плетове или храстите и да бъдат отрязани от ножа по невнимание.
- Не използвайте резачката за храсти при лошо време, особено при опасност от мънии. Това намалява опасността да бъдете ударени от мънлия.

Допълнителни указания за безопасност

- Не използвайте допълнителни уреди или приставки с резачката за храсти.
- Проверете дали в живите плетове и храсти, които ще се режат, няма чужди тела, напр. телени огради и др. Чужди тела могат да повредят резачката за храсти.
- Препоръчва се свързване на уреда към контакт с устройство за дефектнотокова защита (Residual Current Device) с номинален остатъчен ток, не по-силен от 30 mA.
- Дръжте правилно резачката за храсти, напр. с едната ръка за ръкохватката ⑥ и с другата ръка за дъговидната дръжка ④. Загубата на контрол над резачката за храсти може да доведе до наранявания.
- При работа с резачката за храсти винаги заемайте стабилна позиция на земята. Използването на стъпала, стълби и други нестабилни основи не е разрешено.
- Преди употреба на резачката за храсти се уверете, че блокиращото/ите устройство/а на всички подвижни елементи, ако е/са налично/и, се намира/т в блокирана позиция.
- Преди употреба винаги проверявайте дали не са износени или повредени ножът, винтовете на ножа и други части на режещия механизъм. Никога не работете с повреден или силно износен режещ механизъм.
- Ако е необходима смяна на свързващия кабел, тя трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегнат опасности.

- Никога не използвайте резачката за храсти с повредени или немонтирани защитни приспособления.
- Уверете се, че всички включени в окомплектовката на доставката дръжки и защитни приспособления са монтирани по време на работа с резачката за храсти. Никога не правете опити да използвате ненапълно монтирана резачка за храсти или резачка за храсти с неразрешени модификации.
- Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са затегнати, за да е гарантирано безопасно работно състояние на резачката за храсти.
- **ТАЗИ РЕЗАЧКА ЗА ХРАСТИ МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ!** Прочетете внимателно указанията относно правилното боравене, подготовката, поддържането в изправност, стартирането и изключването на резачката за храсти. Запознайте се с всички регулиращи части и правилното използване на резачката за храсти.
- Резачката за храсти никога не трябва да се използва от деца.
- Използването на резачката за храсти трябва да се избягва, когато в близост се намират хора и преди всичко деца.
- Носете подходящо работно облекло! Не носете широки дрехи или бижута, които могат да бъдат захванати от движещи се части. Препоръчва се носенето на здрави ръкавици, неплъзгащи се обувки и защитни очила.
- Ако режещият механизъм допре чуждо тяло, работните шумове се усилят или резачката за храсти вибрира необичайно силно, изключете двигателя и оставете резачката за храсти да спре напълно. Вземете следните мерки:
 - проверете за повреди;
 - проверете за разхлабени части и затегнете всички разхлабени части;
 - сменете повредените части с еквивалентни части или ги дайте за ремонт.
- Издърпайте щепсела от контакта преди:
 - почистване или отстраняване на блокиране;
 - проверка, ремонти или работи по резачката за храсти;
 - настройка на работната позиция на режещия механизъм;
 - когато резачката за храсти остава без наблюдение.
- Винаги се запознавайте със заобикалящата среда и внимавайте за евентуални опасности, които е възможно да не бъдат забелязани поради шумовете от резачката за храсти.

Символи

	Преди първото пускане в експлоатация прочетете внимателно цялото ръководство за експлоатация и го запазете на сигурно място за по-късна справка.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работи с електрическата резачка за храсти са необходими специални мерки за безопасност. Прочетете и спазвайте всички предупредителни указания.
	Носете защитна каска!
	Носете защитни очила!
	Внимание! Опасност от нараняване от остри ножове.
	Пазете уреда от дъжд или влага!
	Гарантирано ниво на звуковата мощност на уреда
	Незабавно издърпайте щепсела от контакта, ако мрежовият кабел е повреден, оплетен или прерязан.
	Дръжете на разстояние трети лица! Спазвайте дистанция!

Работа с уреда

УКАЗАНИЕ

- ▶ Винаги отстранявайте протектора за ножа **9**, когато желаете да работите с резачката за храсти.

Включване/Изключване

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ При грозяща опасност респ. в случай на авария незабавно изключете двигателя и издърпайте щепсела от контакта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ В никакъв случай не използвайте резачката за храсти под влияние на умора, заболяване, алкохол или други наркотици.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Имайте предвид, че е възможно националните разпоредби на вашата страна да ограничават употребата на резачката за храсти.
- ▶ Ежедневната инспекция на резачката за храсти преди всяка употреба е задължителна. Проверявайте вашата резачка за храсти също след удари и падане, за да установите значителни повреди или дефекти.
- ▶ В името на вашето здраве правете почивки по време на работа. Физическото изтощение увеличава риска от нараняване!
- ▶ Отстранявайте дебелия клон с резачка за клони.

Включване:

- ◆ Съединете мрежовия кабел **7** с удължител.
- ◆ В края на удължителя направете клуп и го окачете в приспособлението за предпазване на кабела от опъване **8**.

- ◆ Натиснете блокировката срещу включване **3**, задръжте я натисната и натиснете превключвателя за включване/изключване **5**.

Изключване:

- ◆ Отпуснете превключвателя за включване/изключване **5** или блокировката срещу включване **3**.
- ◆ Разединете мрежовия кабел **7** от удължителя.
- ◆ Отстранете удължителя от приспособлението за предпазване на кабела от опъване **8**.

Указания за работа

- Дръжте резачката за храсти пред тялото си.
- Накланяйте безопасната ножова греда в посоката на подрязване. Режете бавно, с около 3 – 4 секунди на метър.
- Ако желаете да отрежете прав горен край, на желаната височина до живия плет може да опънете шнур като отправна линия.
- За равномерно рязане режете страната на живия плет от долу нагоре.

Поддръжка и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди всякакви работи по резачката за храсти изключвайте уреда и издърпайте щепсела от контакта.

- Когато спирате работа с резачката за храсти с цел поддръжка, инспекция или съхранение, изключете двигателя и се уверете, че всички въртящи се части са спрели напълно. Оставете резачката за храсти да се охлади, преди да извършите проверки, настройки и т.н.
- Резачката за храсти трябва да е винаги чиста и суха.
- За почистване на корпуса използвайте суха кърпа.
- ◆ Проверявайте резачката за храсти за разхлабени винтове на безопасната ножова греда **2** и при необходимост ги затягайте допълнително.

- ♦ Отстранявайте заклезен отрязан растителен материал. При това носете защитни ръкавици.
- ♦ Смазвайте безопасната ножова греда **2** с маслен спрей или ръчна маслѐнка.

УКАЗАНИЕ

- Непосочени резервни части (като напр. въгленови четки или превключватели) можете да поръчате чрез горещата линия на нашия сервис.

Съхранение

- Съхранявайте резачката за храсти на ненапразнено и сухо място.
- За целта можете да окачите резачката за храсти на отвора на ключалката **10**.
- За целта използвайте закрепен с дюбел винт с размер на главата на винта около 7 – 10 mm. Главата на винта трябва да се издава около 1 cm от стената. При пробиването внимавайте да не повредите хранящи линии.

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали. Тя може да се изхвърля в местните контейнери за отпадъци за рециклиране.



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Съгласно европейската директива 2012/19/EU излезлите от употреба електрически инструменти трябва да се събират разделно и да се предават за рециклиране съобразно екологичните изисквания.

Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба уред можете да получите от вашата общинска или градска управа.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от

нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционен срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Гаранционният срок не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента

- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 339737_1910) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

 България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 339737_1910

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERМАНИЯ

www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е

свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

(1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините
(2006/42/EC)

Електромагнитна съвместимост
(2014/30/EU)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (EEO)

(2011/65/EU)*

* Издаването на тази декларация за съответствие е на собствена отговорност на производителя. Гореописаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Директива относно шумовите емисии в околната среда на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите:

(2005/88/EO, 2000/14/EO)

Ниво на звуковата мощност LWA:

Измерено: 96,9 dB (A)

Гарантирано: 101 dB (A)

Приложени хармонизирани стандарти:

EN 62841-1: 2015

EN 62841-4-2: 2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581: 2012

Типово обозначение на машината: Електрически хросторез PHS 600 B2

Година на производство: 04-2020

Сериен номер: IAN 339737_1910

Бохум, 06.04.2020 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.



Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	34
Προβλεπόμενη χρήση.....	34
Εξοπλισμός.....	34
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	34
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	34
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία.....	35
1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας.....	35
2. Ηλεκτρική ασφάλεια.....	36
3. Ασφάλεια ατόμων.....	36
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου.....	37
5. Σέρβις.....	37
Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για ψαλίδες κοπής.....	38
Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας.....	38
Σύμβολα.....	39
Χειρισμός.....	40
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση.....	40
Υποδείξεις εργασίας.....	40
Συντήρηση και καθαρισμός.....	40
Φύλαξη.....	41
Απόρριψη.....	41
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH.....	42
Σέρβις.....	43
Εισαγωγέας.....	43
Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης.....	44

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΟ-ΨΑΛΙΔΟ PHS 600 B2

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Η ψαλίδα κοπής προορίζεται για ξάκρισμα και κοπή φραχτών από θάμνους, καλλωπιστικών θάμνων και θάμνων στα πλαίσια οικιακής χρήσης. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή του μηχανήματος θεωρείται μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Εξοπλισμός

- ❶ Προστατευτικό πρόσκρουσης
- ❷ Πλάκα μαχαιριού ασφαλείας
- ❸ Φραγή ενεργοποίησης
- ❹ Τοξοειδής λαβή
- ❺ Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- ❻ Χειρολαβή
- ❼ Καλώδιο δικτύου
- ❽ Ανακουφιστικό καταπόννησης
- ❾ Προστασία λεπίδων
- ❿ Οπή κλειδιού

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Ηλεκτρικό μπορντουροψαλίδο
- 1 Προστασία μαχαιριών
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική απορροφούμενη ισχύς:	600 W
Ονομαστική τάση:	230 V ~, 50 Hz (εναλλασσόμενο ρεύμα)
Κινήσεις κοπής	n ₀ 2800 min-1
Βάρος (συμπεριλ. αξεσουάρ)	περ. 3,7 κιλά
Μήκος κοπής	περ. 600 χιλ.
Μήκος μαχαιριού (συμπεριλ. προστατευτικού πρόσκρουσης)	περ. 680 χιλ.
Απόσταση οδοντώσεων μαχαιριού	περ. 24 χιλ.
Μέγ.	διάμετρος κλαδιών 18 χιλ.
Είδος προστασίας	IPX0
Κατηγορία προστασίας	II/□ (διπλή μόνωση)

Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών

Τιμή μέτρησης για θόρυβο προσδιορισμένη σύμφωνα με το EN 62841. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως:

Τιμή εκπομπής θορύβου

Στάθμη ηχητικής πίεσης:	$L_{PA} = 78 \text{ dB (A)}$
Αβεβαιότητα:	$K_{PA} = 3 \text{ dB}$
Στάθμη ηχητικής ισχύος:	$L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$
Αβεβαιότητα:	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Φοράτε προστασία για την ακοή!

Συνολική τιμή κραδασμών

Κύρια λαβή:	$a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$
Αβεβαιότητα:	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Πρόσθετη λαβή:	$a_h = 3,3 \text{ m/s}^2$
Αβεβαιότητα:	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.
- Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για μια αρχική εκτίμηση του φορτίου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου μπορεί, κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές ανάλογα με το είδος και τον τρόπο που χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, κυρίως ανάλογα με το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας.
- Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση σε όσο το δυνατόν χαμηλότερα επίπεδα. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (για παράδειγμα, χρόνοι κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και χρόνοι κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις κατά την τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες, για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές μελλοντικά.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με συσσωρευτή.

1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και φροντίζετε να υπάρχει επαρκής φωτισμός. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων, δημιουργούνται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι ατμοί.
- Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης, τα οποία ενδείκνυνται για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση κατάλληλου καλωδίου προέκτασης για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- α) Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) Αποφεύγετε τυχόν ακούσια έναρξη λειτουργίας. Βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή τον συσσωρευτή, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο ενεργοποιημένο στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά, πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος. Φροντίζετε για ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα τμήματα. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα.

- ζ) Εάν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές θα πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά.
Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- η) Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από συχνή χρήση. Απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να οδηγήσουν μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου σε σοβαρούς τραυματισμούς.

4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην καταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης έχει υποστεί βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Τραβάτε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε τον αποσπώμενο συσσωρευτή, πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε μέρη του εργαλείου χρήσης ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη θελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.
- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εργαλεία χρήσης με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρυσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά από τα ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα εργαλεία κοπής, των οποίων η φροντίδα έχει εκτελεστεί με προσοχή και τα οποία διαθέτουν αιχμηρές ακμές κοπής, μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.
- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εργαλεία χρήσης, κλπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- η) Οι χειρολαβές και οι επιφάνειες των εργαλείων πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατά αυτό τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για ψαλίδες κοπής

- Κρατάτε μακριά από τη λεπίδα όλα τα μέρη του σώματος. Όταν η λεπίδα κινείται, μην προσπαθείτε να αφαιρέσετε υλικό κοπής ή να συγκρατήσετε υλικό που πρόκειται να κοπεί. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται μετά την απενεργοποίηση. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση της ψαλίδας κοπής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Μεταφέρετε την ψαλίδα κοπής από τη λαβή με ακινητοποιημένη τη λεπίδα και προσέχετε ώστε να μην πατήσετε κάποιον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Μεταφέροντας προσεκτικά την ψαλίδα κοπής, μειώνεται ο κίνδυνος μη ηθελημένης εκκίνησης και ο επακόλουθος κίνδυνος τραυματισμού από τις λεπίδες.
- Κατά τη μεταφορά ή φύλαξη της ψαλίδας κοπής, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα λεπίδας. Όταν μεταχειρίζεστε προσεκτικά την ψαλίδα κοπής, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από τη λεπίδα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι διακόπτες ενεργοποίησης/απενεργοποίησης είναι απενεργοποιημένοι και το καλώδιο δικτύου έχει απομακρυνθεί, όταν απομακρύνετε υλικό που έχει μαγκώσει ή συντηρείτε την ψαλίδα κοπής. Μη αναμενόμενη εκκίνηση της ψαλίδας κοπής κατά την απομάκρυνση μαγκωμένου υλικού ή κατά τις εργασίες συντήρησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Κρατάτε την ψαλίδα κοπής μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβών, διότι η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφούς αγωγούς ρεύματος. Η επαφή των λεπίδων με ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση μεταλλικά τμήματα της ψαλίδας κοπής και να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- Διατηρείτε όλα τα καλώδια και τους αγωγούς δικτύου μακριά από την περιοχή κοπής. Καλώδια ή αγωγοί δικτύου μπορούν να έχουν κρυφτεί σε φράχτες από θάμνους ή θάμνους και έτσι να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.

- Μη χρησιμοποιείτε την ψαλίδα κοπής σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών. Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος από κεραυνούς.

Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας

- Μη χρησιμοποιείτε επιπρόσθετες διατάξεις ή εξαρτήματα με την ψαλίδα κοπής.
- Ελέγξτε εάν υπάρχουν ξένα σώματα, όπως συρματοπλέγματα, κλπ., στους φράχτες από θάμνους και στους θάμνους. Μπορεί να προκληθούν ζημιές στην ψαλίδα κοπής λόγω ξένων σωμάτων.
- Συστήνεται να συνδέετε τη συσκευή σε μια πρίζα με διάταξη προστασίας εσφαλμένου ρεύματος (Residual Current Device) με ρεύμα διαρροής αξιολόγησης όχι μεγαλύτερο από 30 mA.
- Να κρατάτε την ψαλίδα κοπής σωστά, π.χ. ένα χέρι στη χειρολαβή ⑥ και το άλλο στην τοξοειδή λαβή ④. Η απώλεια του ελέγχου της ψαλίδας κοπής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Κατά τη λειτουργία της ψαλίδας κοπής, φροντίζετε πάντα για ασφαλή θέση στο έδαφος. Η χρήση σε σκαλοπάτια, σκάλες ή άλλες ασταθείς βάσεις δεν επιτρέπεται.
- Πριν τη χρήση της ψαλίδας κοπής, βεβαιωθείτε ότι η (οι) διάταξη(εις) ασφάλισης των κινούμενων στοιχείων, εφόσον υπάρχουν, βρίσκεται (-ονται) στη θέση ασφάλισης.
- Πριν τη χρήση, ελέγχετε πάντα εάν το μαχαίρι, οι βίδες του μαχαίριου και άλλα εξαρτήματα της διάταξης κοπής έχουν φθαρεί ή έχουν ζημιές. Ποτέ να μην εργάζεστε με χαλασμένη ή εξαιρετικά φθαρμένη διάταξη κοπής.
- Εάν απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης, η εργασία αυτή πρέπει να διεξάγεται από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του, προς αποφυγή κινδύνων για την ασφάλεια.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε την ψαλίδα κοπής με ελαττωματικές ή μη συναρμολογημένες προστατευτικές διατάξεις.

- Βεβαιωθείτε ότι κατά τη λειτουργία της ψαλίδας κοπής έχουν τοποθετηθεί οι εσώκλειστες λαβές και οι διατάξεις προστασίας. Ποτέ μην προσπαθείτε να θέσετε σε λειτουργία μια ατελώς συναρμολογημένη ψαλίδα κοπής ή μια ψαλίδα κοπής, στην οποία έχουν διεξαχθεί μη επιτρεπόμενες τροποποιήσεις.
- Εξασφαλίστε τη σταθερή έδραση όλων των παξιμαδιών, μπουλονιών και βιδών, ώστε να διασφαλίζεται μια ασφαλής κατάσταση λειτουργίας της ψαλίδας κοπής.
- **Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΨΑΛΙΔΑ ΚΟΠΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ!** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σχετικά με τον ορθό χειρισμό, την προετοιμασία, τη συντήρηση, την έναρξη και την ακινητοποίηση της ψαλίδας κοπής. Εξοικειωθείτε με όλα τα εξαρτήματα χειρισμού και την ορθή χρήση της ψαλίδας κοπής.
- Χρήση της ψαλίδας κοπής από παιδιά απαγορεύεται ρητώς.
- Η χρήση της ψαλίδας κοπής πρέπει να αποφεύγεται όταν βρίσκονται κοντά άλλα άτομα και κυρίως παιδιά.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό! Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα που μπορεί να πιασούν από κινούμενα μέρη. Συστήνεται η χρήση σταθερών γαντιών, αντιολισθητικών υποδημάτων και προστατευτικών γυαλιών.
- Σε περίπτωση που η μονάδα κοπής έρθει σε επαφή με ένα ξένο σώμα, ή ενισχυθούν οι θόρυβοι λειτουργίας, ή η ψαλίδα κοπής αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, απενεργοποιήστε το μοτέρ και αφήστε την ψαλίδα να ακινητοποιηθεί.
Λάβετε τα εξής μέτρα:
 - ελέγξτε για βλάβες,
 - ελέγξτε εάν υπάρχουν μέρη που έχουν λασκάρει και στερεώστε τα,
 - αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα φθαρμένα μέρη με αντίστοιχα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την ψαλίδα κοπής με ελαττωματικό προστατευτικό χεριών

- Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα, πριν από:
 - Καθαρισμό ή αποκατάσταση μίας έμφραξης,
 - Έλεγχο, συντήρηση ή εργασίες στην ψαλίδα κοπής,
 - Ρύθμιση της θέσης εργασίας της μονάδας κοπής,
 - Όταν η ψαλίδα κοπής δεν επιτηρείται.
- Να εξοικειώνεστε πάντα με το περιβάλλον σας και να προσέχετε πιθανούς κινδύνους, που ενδεχομένως να μην ακούσετε εξαιτίας των θορύβων της ψαλίδας κοπής.

Σύμβολα

	Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά την εργασία με την ψαλίδα κοπής, είναι απαραίτητη η λήψη συγκεκριμένων μέτρων ασφαλείας. Διαβάστε και τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις.
	Φοράτε προστατευτικό κράνος!
	Φοράτε γυαλιά προστασίας!
	Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές λεπίδες.
	Προστατεύετε τη συσκευή από τη βροχή ή την υγρασία!
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος της συσκευής
	Τραβήξτε αμέσως το βύσμα, εάν το καλώδιο δικτύου έχει χαλάσει, μπερδευτεί ή κοπεί.
	Κρατάτε τρίτους μακριά! Τηρείτε απόσταση!

Χειρισμός

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Αφαιρείτε πάντα την προστασία λεπίδων **9**, όταν θέλετε να εργαστείτε με την ψαλίδα κοπής.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Σε περίπτωση επαπειλούμενου κινδύνου ή έκτακτης ανάγκης, απενεργοποιήστε αμέσως το μοτέρ και τραβήξτε το βύσμα δικτύου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Σε καμία περίπτωση μην ενεργοποιείτε την ψαλίδα κοπής εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων φαρμάκων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Να θυμάστε ότι οι εθνικές διατάξεις της χώρας σας μπορεί να περιορίζουν τη χρήση της ψαλίδας κοπής.
- ▶ Ο καθημερινός έλεγχος της ψαλίδας κοπής πριν από κάθε χρήση είναι απαραίτητος. Ελέγχετε, επίσης, την ψαλίδα κοπής σας για χτυπήματα και πτώσεις, για να διαπιστώσετε σημαντικές βλάβες ή ελαττώματα.
- ▶ Για λόγους υγείας, να κάνετε διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας. Η σωματική εξάντληση αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμών!
- ▶ Απομακρύνετε τα μεγάλα κλαδιά με ένα ειδικό ψαλίδι.

Ενεργοποίηση:

- ♦ Συνδέστε το καλώδιο δικτύου **7** με ένα καλώδιο προέκτασης.
- ♦ Στο άκρο του καλωδίου προέκτασης σχηματίστε μια θηλιά και κρεμάστε τη στο ανακουφιστικό καταπόνθησης **8**.

- ♦ Πιέστε και κρατήστε τη φραγή ενεργοποίησης **3** και πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **5**.

Απενεργοποίηση:

- ♦ Αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **5** ή τη φραγή ενεργοποίησης **3**.
- ♦ Αποσυνδέστε το καλώδιο δικτύου **7** από το καλώδιο προέκτασης.
- ♦ Βγάλτε το καλώδιο προέκτασης από το ανακουφιστικό καταπόνθησης **8**.

Υποδείξεις εργασίας

- Κρατάτε την ψαλίδα κοπής μπροστά από το σώμα σας.
- Γέρντε την πλάκα μαχαιριού ασφαλείας προς την κατεύθυνση ξακρίσματος. Ακολουθείτε αργό ρυθμό για την κοπή, περ. 3-4 δευτερόλεπτα ανά μέτρο.
- Εάν επιθυμείτε να διαμορφώσετε μια ευθεία άνω ακμή, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα κορδόβι ως γραμμή αναφοράς στο επιθυμητό ύψος δίπλα από τον φράχτη.
- Για ομοιόμορφη κοπή, ξεκινάτε από κάτω προς τα επάνω στο πλάι του φράχτη.

Συντήρηση και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από όλες τις εργασίες, απενεργοποιείτε την ψαλίδα κοπής και τραβάτε το βύσμα από την πρίζα.

- Όταν η ψαλίδα κοπής ακινητοποιηθεί λόγω συντήρησης, ελέγχου ή αποθήκευσης, απενεργοποιήστε το μοτέρ, ώστε να ακινητοποιηθούν όλα τα περιστρεφόμενα μέρη. Αφήστε την ψαλίδα κοπής να κρυώσει, πριν προβείτε σε έλεγχο, ρύθμιση, κτλ.
- Η ψαλίδα κοπής πρέπει να είναι πάντα καθαρή και στεγνή.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος, χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί.
- ♦ Ελέγχετε εάν υπάρχουν λασκαρισμένες βίδες στην πλάκα μαχαιριού ασφαλείας **2** της ψαλίδας κοπής και σφίγγετέ τις, εάν χρειάζεται.

- ◆ Απομακρύνετε τις πρασινάδες που έχουν κολλήσει. Χρησιμοποιείτε γάντια.
- ◆ Φροντίζετε την πλάκα μαχαιριού ασφαλείας ② με ένα σπρέι λαδιού ή ένα λαδωτήρι.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μπορείτε να παραγγείλετε τα ανταλλακτικά που δεν αναγράφονται (π.χ. ψήκτρες άνθρακα ή διακόπτες) μέσω της τηλεφωνικής γραμμής σέρβις.

Φύλαξη

- Φυλάξτε την ψαλίδα κοπής σε έναν στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.
- Για τον σκοπό αυτό, μπορείτε να κρεμάσετε την ψαλίδα κοπής στην οπή του προστατευτικού πρόσκρουσης ① ή/και στην οπή κλειδιού ⑩.
- Για τον σκοπό αυτό, μπορείτε να κρεμάσετε την ψαλίδα κοπής στην οπή κλειδιού ⑩.
- Χρησιμοποιήστε μια ασφαλισμένη με ούπα βίδα με μέγεθος κεφαλής περ. 7 - 10 mm. Η κεφαλή της βίδας πρέπει να προεξέχει από τον τοίχο περ. 1 cm. Κατά τη διάνοιξη της οπής, φροντίστε ώστε να μην προκαλέσετε βλάβη σε καλώδια τροφοδοσίας.

Απόρριψη



Η συσκευασία κατασκευάζεται από φιλικό προς το περιβάλλον υλικό. Μπορεί να απορριφθεί στα τοπικά δοχεία ανακύκλωσης.



Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επαναχρησιμοποιούνται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης της χρησιμοποιημένης συσκευής από την αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λάβετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίστε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρισκείται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα

εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail.**

- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορεί-
τε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη
διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την
απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και ανα-
φέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε
εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα
www.lidl-service.com μπορείτε να
πραγματοποιήσετε λήψη των
παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης,
βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας
στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl
(www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον
κωδικό προϊόντος (IAN) 123456 μπορείτε να
ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 339737_1910

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρ-
βις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμε-
νη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

H KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, δηλώνει διά της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών
(2006/42/EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
(2014/30/EU)

Οδηγία RoHS (σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)
(2011/65/EU)*

* Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Οδηγία περί θορύβου σε εξωτερικούς χώρους
(2005/88/EK, 2000/14/EK)

Στάθμη ηχητικής ισχύος LWA:

Μετρημένη: 96,9 dB (A)

Εγγυημένη: 101 dB (A)

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 62841-1: 2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581: 2012

Ονομασία τύπου του μηχανήματος: Ηλεκτρικό μπορντουροψάλιδο PHS 600 B2

Έτος κατασκευής: 04-2020

Σειριακός αριθμός: IAN 339737_1910

Bochum, 06.04.2020



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	46
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	46
Ausstattung	46
Lieferumfang	46
Technische Daten	46
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	47
1. Arbeitsplatzsicherheit	47
2. Elektrische Sicherheit	47
3. Sicherheit von Personen	48
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	48
5. Service	49
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Heckenscheren	49
Ergänzende Sicherheitshinweise	50
Symbole	51
Bedienung	51
Ein-/ ausschalten	51
Arbeitshinweise	52
Wartung und Reinigung	52
Aufbewahrung	52
Entsorgung	52
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	53
Service	54
Importeur	54
Original-Konformitätserklärung	54

ELEKTRO-HECKENSCHERE

PHS 600 B2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Heckenschere ist für das Trimmen und Schneiden von Hecken, Ziersträuchern und Büschen im häuslichen Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Ausstattung

- ❶ Anstoßschutz
- ❷ Sicherheitsmesserbalken
- ❸ Einschaltsperr
- ❹ Bügelgriff
- ❺ Ein-/Ausschalter
- ❻ Handgriff
- ❼ Netzkabel
- ❽ Zugentlastung
- ❾ Klingenschutz
- ❿ Schlüssellochbohrung

Lieferumfang

- 1 Elektro-Heckenschere
- 1 Klingenschutz
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Nennaufnahme	600 W
Nennspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Schnittbewegungen	n_0 2800 min ⁻¹
Gewicht (inkl. Zubehör)	ca. 3,7 kg
Schnittlänge	ca. 600 mm
Messerlänge	
(inkl. Anstoßschutz)	ca. 680 mm
Messerrahnabstand	ca. 24 mm
Astdurchmesser	max. 18 mm
Schutzart	IPX0
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 78$ dB (A)
Unsicherheit	$K_{PA} = 3$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 101$ dB (A)
Unsicherheit	$K_{WA} = 3$ dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Hauptgriff	$a_h = 4,5$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²
Zusatzgriff	$a_h = 3,3$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwinkelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- g) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtlloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Heckenschere

- **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern.** Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Ein-/Ausschalter zu betätigen.** Sorgfältiges Tragen der Heckenschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Starts und der daraus resultierenden Verletzungsgefahr durch die Messer.
- **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Messerabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch die Messer.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Ein-/Ausschalter ausgeschaltet sind und das Netzkabel abgezogen ist, wenn Sie eingeklemmtes Schnittgut beseitigen oder die Heckenschere warten.** Unerwartetes Anlaufen der Heckenschere beim Beseitigen von eingeklemmtem Schnittgut oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Messer in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Teile der Heckenschere unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Halten Sie alle Netzkabel und -leitungen vom Schneidbereich fern.** Netzkabel oder -leitungen können in Hecken oder Büschen versteckt sein und somit versehentlich vom Messer durchtrennt werden.
- **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn Blitzeinschlagsgefahr besteht.** Dies verringert die Gefahr vom Blitz getroffen zu werden.

Ergänzende Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie keine Zusatzgeräte oder Aufsätze mit der Heckenschere.
- **Überprüfen Sie, ob in den zu schneidenden Hecken und Büschen Fremdkörper, wie z. B. Drahtzäune etc., vorhanden sind.** Fremdkörper können die Heckenschere beschädigen.
- Es ist empfohlen, dass Gerät an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (Residual Current Device) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA anzuschließen.
- **Halten Sie die Heckenschere richtig, z. B. je einer Hand am Handgriff ⑥ und einer am Bügelgriff ④.** Der Verlust der Kontrolle über die Heckenschere kann zu Verletzungen führen.
- Achten Sie beim Betrieb der Heckenschere stets auf einen sicheren Stand auf dem Boden. Die Verwendung auf Stufen, Leitern oder anderen instabilen Untergründen ist nicht erlaubt.
- Stellen Sie vor Verwendung der Heckenschere sicher, dass die Verriegelungsvorrichtung(en) aller beweglichen Elemente, falls vorhanden, in der verriegelten Position sind.
- Prüfen Sie vor der Benutzung immer, ob die Messer, die Messerschrauben und andere Teile des Schneidwerks abgenutzt oder beschädigt sind. Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem oder stark abgenutztem Schneidwerk.
- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals mit defekten oder nicht montierten Schutzvorrichtungen.
- Stellen Sie sicher, dass alle mitgelieferten Griffe und Schutzvorrichtungen beim Betrieb der Heckenschere montiert sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständig montierte Heckenschere oder eine Heckenschere mit nicht zulässigen Modifikationen in Betrieb zu nehmen.
- Stellen Sie den Festsitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben sicher, damit ein sicherer Arbeitszustand der Heckenschere gewährleistet ist.
- **DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN!** Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.
- Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen.
Ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
 - auf Schäden überprüfen;
 - auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
 - beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals mit einem defekten oder beschädigten Handschutz

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen, vor:
 - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
 - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

Symbole

	Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch sicher auf.
	WARNUNG! Beim Arbeiten mit der Elektro-Heckenschere sind besondere Sicherheitsmaßnahmen erforderlich. Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise.
	Tragen Sie einen Schutzhelm!
	Tragen Sie eine Schutzbrille!
	Achtung! Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!
	Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
	Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes
	Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde.
	Dritte fernhalten! Abstand halten!

Bedienung

HINWEIS

- Entfernen Sie immer den Klingenschutz **9**, wenn Sie mit der Heckenschere arbeiten wollen.

Ein-/ausschalten

⚠ ACHTUNG!

- Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten und Netzstecker ziehen.

⚠ WARNUNG!

- Betätigen Sie die Heckenschere keinesfalls unter Einfluss von Müdigkeit, Krankheit, Alkohol oder anderen Drogen.

HINWEIS

- Bitte beachten Sie, dass die nationalen Vorschriften Ihres Landes den Gebrauch der Heckenschere beschränken können.
- Die tägliche Inspektion der Heckenschere vor jeder Benutzung ist unabdingbar. Überprüfen Sie Ihre Heckenschere auch nach Stößen und Fallenlassen, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.
- Bitte legen Sie, um Ihrer Gesundheit willen, Ruhepausen während des Arbeitens ein. Durch körperliche Erschöpfung erhöht sich das Verletzungsrisiko!
- Entfernen Sie starke Äste mit einer Astschere.

Einschalten:

- ◆ Verbinden Sie das Netzkabel **7** mit einem Verlängerungskabel.
- ◆ Formen Sie am Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und hängen Sie diese in die Zugentlastung **8** ein.

- ◆ Drücken Sie die Einschaltperre **3**, halten Sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Aus-schalter **5**.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den Ein-/Aus-schalter **5** oder die Einschaltperre **3** los.
- ◆ Trennen Sie das Netzkabel **7** von dem Verlängerungskabel.
- ◆ Entfernen Sie das Verlängerungskabel aus der Zugenlastung **8**.

Arbeitshinweise

- Halten Sie die Heckenschere vor ihrem Körper.
- Neigen Sie den Sicherheitsmesserbalken in Trimmrichtung. Schneiden Sie langsam, mit ca. 3-4 Sekunden pro Meter.
- Wenn Sie eine gerade Oberkante schneiden möchten, können Sie dazu eine Schnur als Referenzlinie in der gewünschten Höhe neben der Hecke spannen.
- Für einen gleichmäßigen Schnitt, schneiden Sie die Seite der Hecke von unten nach oben.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten an der Heckenschere das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Heckenschere abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- Die Heckenschere muss stets sauber und trocken sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- ◆ Kontrollieren Sie die Heckenschere auf gelockerte Schrauben am Sicherheitsmesserbalken **2** und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt. Tragen Sie dabei Handschuhe.

- ◆ Pflegen Sie den Sicherheitsmesserbalken **2** mit einem Ölspray oder einem Ölkännchen.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten oder Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie die Heckenschere an einem staubfreien und trockenen Ort auf.
- Sie können dazu die Heckenschere an der Schlüsselbohrung **10** aufhängen.
- Benutzen Sie dazu eine mit einem Dübel gesicherte Schraube mit einer Schraubenkopfgöße von ca. 7 - 10 mm. Der Schraubenkopf sollte ca. 1 cm aus der Wand hervorstehen. Achten Sie beim Bohren darauf keine Versorgungsleitungen zu beschädigen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

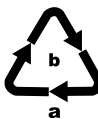


Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte

Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 339737_1910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Outdoor-Richtlinie

(2005/88/EC)

(2000/14/EC)

Schallleistungspegel LWA:

Gemessen: 96,9 dB (A)

Garantiert: 101 dB (A)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1: 2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581: 2012

Typbezeichnung der Maschine: Elektro-Heckenschere PHS 600 B2

Herstellungsjahr: 04-2020

Seriennummer: IAN 339737_1910

Bochum, 06.04.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 05 / 2020 · Ident.-No.: PHS600B2-032020-2

IAN 339737_1910